

A sua nova máquina de secar roupa

Parabéns - Acabou de adquirir um electrodoméstico moderno e de qualidade da marca Balay. A máquina de secar distingue-se por um baixo consumo de energia.

Cada máquina de secar, que sai da nossa fábrica, é cuidadosamente testada quanto ao seu perfeito estado de funcionamento. Caso tenha alguma dúvida, o nosso Serviço de Assistência Técnica está à sua inteira disposição.

Eliminação ecológica
Elimine a embalagem de forma ecológica. Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva comunitária 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Esta directiva estabelece o quadro comunitário para a recolha e valorização dos equipamentos usados.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite: www.balay.pt

Índice

Preparação	Pág. 2
Regulação dos programas	2
Secagem	3/4
Indicações sobre a roupa	5
Manutenção e limpeza	6
Tabela de programas	7
Instalação	8
Protecção contra geada / Transporte	8
Dados técnicos	9
Acessórios opcionais	9
O que fazer, se ... / Serviço de assistência técnica	10
Instruções de segurança	11

Utilização adequada

- exclusivamente para uso doméstico,
- apenas para secar tecidos que foram lavados com água.

⚠ Não deixe as crianças junto da máquina de secar roupa, sem qualquer vigilância!
Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar roupa!

Preparação

Instalação ver [Página 8](#)

Antes da primeira secagem
seque uma vez sem roupa → [Página 7](#).

⚠ Em caso algum, deve usar uma máquina de secar danificada!
Informe o Serviço de Assistência Técnica!

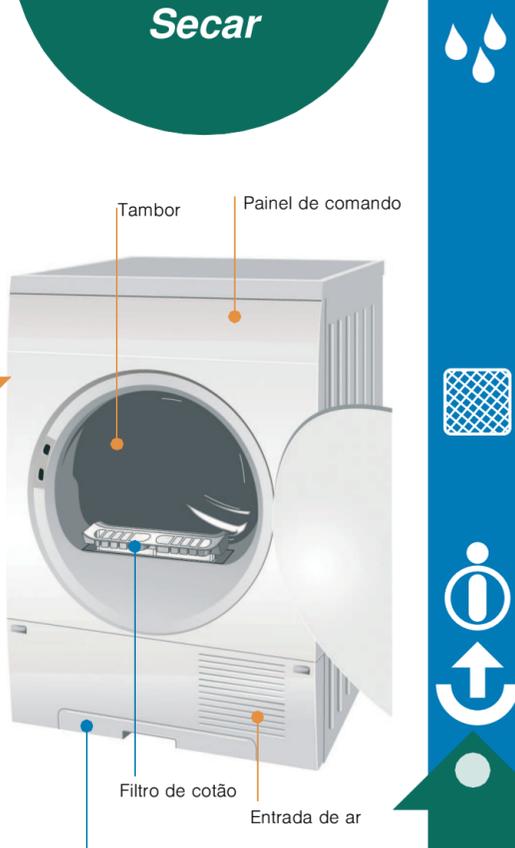
Verificar a máquina de secar roupa

Ligar a ficha à tomada

⚠ Apenas com mãos secas!
Pegue apenas na ficha!

Separar + colocar a roupa na máquina

Tire todos os objectos dos bolsos.
Atenção aos isqueiros!
O tambor tem de estar vazio, antes de colocar a roupa!!



Secar

Esvaziar a água de condensação

Esvazie o recipiente **após** cada secagem.

- Retire o recipiente de água de condensação e segure-o na horizontal.
- Abra o tampão.
- Despeje a água de condensação.

Verifique se a válvula do recipiente de água de condensação está suja: Caso se tenha depositado algodão na válvula → lave a válvula sob água a correr. Deite também um pouco de água da torneira no recipiente de água de condensação vazio e esvazie-o através da válvula. Para isso, pressione a válvula para dentro e deixe escorrer a água toda.

- Feche o tampão.
- Insira o recipiente sempre completamente, até encaixar. Se o indicador luminoso **depósito / limp.** / / se acender depois de esvaziar o recipiente → [página 10](#).

Limpar o filtro de algodão

Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem!

- Abra a porta, puxe o filtro de algodão para fora.
- Remova o algodão (passe com a mão sobre o filtro de algodão). Se o filtro de algodão estiver muito sujo ou entupido, passe-o por água quente e depois seque-o bem!
- Insira novamente o filtro de algodão até que o oíça a encaixar.
- Limpe o algodão da porta/zona da porta.

Desligar a máquina de secar roupa

Posicione o selector de programas em **stop**. Não deixe a roupa dentro da máquina de secar!

Retirar a roupa

A sua máquina de secar dispõe de uma função automática anti-vincos. Após o fim do programa, o tambor mantém-se em movimento em intervalos regulares, durante 30 minutos. A roupa fica solta e macia (se seleccionar a função adicional **menos** 90 minutos - conforme o modelo).

Fim de programa

assim que pisca a lâmpada indicadora.

Introduzir mais roupa ou retirá-la

⚠ O tambor e a porta podem estar quentes!

O ciclo de secagem pode ser interrompido para introduzir mais roupa ou para a retirar. De seguida, o programa tem de prosseguir até terminar!

- Abra a porta, o ciclo de secagem é interrompido.
- Introduza mais roupa ou retire-a e feche a porta.
- Caso seja necessário, volte a seleccionar o programa e as funções adicionais.
- Selecione a tecla **início/stop**.

Seleccionar + regular o programa

Seleccionar o programa de secagem ...
... e ajustá-lo individualmente

Tabela de programas detalhada → [Página 7](#).

Seleccionar a tecla início/stop

⚠ Utilize a máquina de secar apenas com o filtro de algodão inserido!

depósito	Aceso → Esvaziar recipiente para água condensada.
limp. /	Pisca → Limpar filtro de algodão e/ou refrigerador de ar.
delicado	Temperatura reduzida para tecidos delicados , p.ex., para acrílico, poliamida, elastano, acetato; em caso de tempo de secagem mais longo.
menos	Reduz a formação de vincos e prolonga a fase de protecção anti-vincos no fim do programa;

Indicações sobre a roupa ...

Identificação dos tecidos

Respeite as instruções de lavagem do fabricante!

- Secar à temperatura normal.
- Secar a baixas temperaturas → seleccione, adicionalmente, **delicado** .
- Não secar na máquina.

⚠ Respeite impreterivelmente as instruções de segurança → [Página 11!](#)
Por exemplo, não seque os seguintes tecidos na máquina de secar:
- Tecidos não permeáveis ao ar (p.ex., com borracha).
- Tecidos delicados (seda ou cortinas sintéticas) → formação de vincos!
- Roupa suja de óleo.

Antes da primeira secagem

Não introduza a roupa! Posicione o selector de programas no programa Resistentes/Algod → [Página 7](#) e seleccione **início/stop**. No fim do programa posicione o selector de programas em **stop**.

Sugestões de secagem

- Para obter uma secagem uniforme, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Seque sempre os têxteis muito pequenos (p.ex., meias de bebé) juntamente com peças de roupa grandes (p.ex., toalhas).
- Aperte os fechos, colchetes e botões. Ate os cintos de tecido, fitas etc.
- Não deixe secar demasiado os tecidos sintéticos → risco de formação de vincos! Deixe a roupa acabar de secar ao ar.
- Não engome a roupa imediatamente depois da secagem, deixe-a dobrada durante algum tempo → Assim a humidade residual distribui-se uniformemente.
- As malhas (p.ex., T-shirts, camisolas) costumam encolher na primeira secagem → Não use o programa **extra seco**.
- A roupa com goma só em casos excepcionais deve ir à máquina de secar → A goma deposita-se na máquina e afecta a secagem.
- Quando lavar a roupa que pretende depois secar na máquina, doseie o amaciador de acordo com as indicações do fabricante.
- Com carga reduzida, use o programa de temporização → Optimização do resultado de secagem.

Protecção do meio ambiente/ Dicas de poupança

- Antes de proceder à secagem, centrifugue bem a roupa na máquina de lavar → Velocidades de centrifugação mais altas reduzem o tempo de secagem e o consumo de energia, centrifugue também os sintéticos.
- Use a capacidade de carga máxima recomendada, mas não a ultrapasse → [Tabela de programas \[Página 7\]\(#\)](#).
- Areje bem o local durante o ciclo de secagem.
- Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem → [Página 4](#).
- Não tape nem cole a entrada de ar.

Manutenção e limpeza

⚠ Só com a máquina desligada!

Exterior da máquina, painel de comandos, entrada de ar, sensores de humidade

- Limpe com um pano macio e húmido.
- Não utilize produtos de limpeza e solventes agressivos.
- Remova de imediato restos de detergente e de produtos de limpeza.

Limpe o refrigerador de ar 5-6 vezes por ano ou quando pisca **depósito / limp.** / / após a limpeza do filtro de algodão.

Refrigerador de ar

Tire o refrigerador de ar para poder limpá-lo!

- Deixe a máquina de secar arrefecer.
- É possível que saia água residual, coloque um pano absorvente por baixo da tampa de manutenção.

- Desbloqueie a tampa de manutenção (1).
- Abra a tampa de manutenção totalmente (2).
- Rode ambas as alavancas de fecho para o exterior (1).
- Puxe o inserto anterior para fora (2).
- Retire o refrigerador de ar.

⚠ Não danifique o refrigerador de ar!
Limpe-o apenas com água quente mas não use objectos duros/ de arestas vivas!

- Limpe o refrigerador de ar totalmente, deixe escorrer bem a água. Limpe os vedantes.
- Insira primeiro o refrigerador de ar (pega em baixo) e depois o inserto anterior.
- Rode as duas alavancas de fecho para trás.
- Bloqueie a tampa de manutenção.

Sensores de humidade

A secadora está equipada com sensores de humidade em aço inox. Os sensores de humidade medem o grau de humidade da roupa. Após um longo período de utilização da máquina, é possível que se forme uma camada fina de calcário sobre os sensores de humidade.

- Abra a porta.
- Limpar os sensores de humidade com uma esponja húmida de superfície rugosa.

⚠ Não utilizar palha de aço nem produtos abrasivos!

A sua nova máquina de secar roupa

Parabéns - Acabou de adquirir um electrodoméstico moderno e de qualidade da marca Balay.
A máquina de secar distingue-se por um baixo consumo de energia.

Cada máquina de secar, que sai da nossa fábrica, é cuidadosamente testada quanto ao seu perfeito estado de funcionamento.
Caso tenha alguma dúvida, o nosso Serviço de Assistência Técnica está à sua inteira disposição.

Eliminação ecológica

Elimine a embalagem de forma ecológica.
Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva comunitária 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Esta directiva estabelece o quadro comunitário para a recolha e valorização dos equipamentos usados.

Para mais informações sobre os nossos produtos, acessórios, peças de substituição e serviços, visite: www.balay.pt

Utilização adequada

- exclusivamente para uso doméstico,
- apenas para secar tecidos que foram lavados com água.



Não deixe as crianças junto da máquina de secar roupa, sem qualquer vigilância!
Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar roupa!

Preparação Instalação ver Página 8

Antes de seque

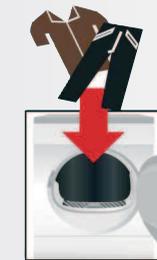


Em caso algum, deve usar uma máquina de secar danificada!
Informe o Serviço de Assistência Técnica!

Verifi



Apenas com mãos secas!
Pegue apenas na ficha!



Separar + colocar a roupa

Tire todos os objectos dos bolsos.
Atenção aos isqueiros!
O tambor tem de estar vazio, antes de colocar

Seleccionar + regular

Seleccionar o progr

... e ajustá

Tabela de programas deta

Seleccionar



Utilize a máquina apenas com o inserido!

Índice

	Pág.
Preparação	2
Regulação dos programas	2
Secagem	3/4
Indicações sobre a roupa	5
Manutenção e limpeza	6
Tabela de programas	7
Instalação	8
Protecção contra geada / Transporte	8
Dados técnicos	9
Acessórios opcionais	9
O que fazer, se ... /	
Serviço de assistência técnica	10
Instruções de segurança	11

Selector de programas

Funções adicionais; Indicações de status/ serviço

depósito	Aceso → Esvaziar recipiente para água condensada.
limp.	Pisca → Limpar filtro de algodão e/ou refrigerador de ar.
delicado	Temperatura reduzida para tecidos delicados , p.ex., para acrílico, poliamidico em caso de tempo de secagem mais longo.
menos	Reduz a formação de vincos e prolonga a fase de protecção anti-vincos

da primeira secagem
uma vez sem roupa → Página 7.

car a máquina
de secar roupa

Ligar a ficha
à tomada

na máquina

a roupa!!

ar o programa

rama de secagem ...

lo individualmente

alhada → Página 7.

a tecla início/stop

quina de secar
o filtro de algodão

la, elastano, acetato;

no fim do programa;

Secar



1
2

3

Secar



Esvaziar a água de condensação

Esvazie o recipiente **após** cada secagem.

1. Retire o recipiente de água de condensação e segure-o na horizontal.
2. Abra o tampão.
3. Despeje a água de condensação.



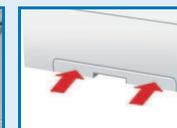
Verifique se a válvula do recipiente de água de condensação está suja:

Caso se tenha depositado algodão na válvula → lave a válvula sob água a correr.

Deite também um pouco de água da torneira no recipiente de água de condensação vazio e esvazie-o através da válvula.

Para isso, pressione a válvula para dentro e deixe escorrer a água toda.

4. Feche o tampão.
 5. Insira o recipiente sempre completamente, até encaixar.
- Se o indicador luminoso **depósito / limp.** / se acender depois de esvaziar o recipiente → página 10.



Limpar o filtro de algodão

Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem!

1. Abra a porta, puxe o filtro de algodão para fora.
2. Remova o algodão (passe com a mão sobre o filtro de algodão).
Se o filtro de algodão estiver muito sujo ou entupido, passe-o por água quente e depois seque-o bem!
3. Insira novamente o filtro de algodão até que o oiça a encaixar.
4. Limpe o algodão da porta/zona da porta.



Desligar a máquina de secar roupa

Posicione o selector de programas em **stop**.

Não deixe a roupa dentro da máquina de secar!



Retirar a roupa

A sua máquina de secar dispõe de uma função automática anti-vincos. Após o fim do programa, o tambor mantém-se em movimento em intervalos regulares, durante 30 minutos. A roupa fica solta e macia (se seleccionar a função adicional **menos** 90 minutos - conforme o modelo).

Fim de programa assim que pisca a lâmpada indicadora.



Introduzir mais roupa ou retirá-la



O tambor e a porta podem estar quentes!



O ciclo de secagem pode ser interrompido para introduzir mais roupa ou para a retirar. De seguida, o programa tem de prosseguir até terminar!

1. Abra a porta, o ciclo de secagem é interrompido.
2. Introduza mais roupa ou retire-a e feche a porta.
3. Caso seja necessário, volte a seleccionar o programa e as funções adicionais.
4. Selecciona a tecla **início/stop**.

Indicações sobre a roupa ...



Identificação dos tecidos

Respeite as instruções de lavagem do fabricante!

- ☑ Secar à temperatura normal.
- ☑ Secar a baixas temperaturas → seleccione, adicionalmente, **delicado** .
- ☒ Não secar na máquina.



Respeite impreterivelmente as instruções de segurança → *Página 11!*
Por exemplo, não seque os seguintes tecidos na máquina de secar:

- Tecidos não permeáveis ao ar (p.ex., com borracha).
- Tecidos delicados (seda ou cortinas sintéticas) → formação de vincos!
- Roupa suja de óleo.



Antes da primeira secagem

- Não introduza a roupa! Posicione o selector de programas no programa Resistentes/Algod → *Página 7* e seleccione  **início/stop**. No fim do programa posicione o selector de programas em **stop**.



Sugestões de secagem

- Para obter uma secagem uniforme, separe a roupa por tipo de tecido e programa de secagem.
- Seque sempre os têxteis muito pequenos (p.ex., meias de bebé) juntamente com peças de roupa grandes (p.ex., toalhas).
- Aperte os fechos, colchetes e botões.
Ate os cintos de tecido, fitas etc.
- Não deixe secar demasiado os tecidos sintéticos → risco de formação de vincos!
Deixe a roupa acabar de secar ao ar.
- Não engome a roupa imediatamente depois da secagem, deixe-a dobrada durante algum tempo → Assim a humidade residual distribui-se uniformemente.
- As malhas (p.ex., T-shirts, camisolas) costumam encolher na primeira secagem → Não use o programa **extra seco**.
- A roupa com goma só em casos excepcionais deve ir à máquina de secar → A goma deposita-se na máquina e afecta a secagem.
- Quando lavar a roupa que pretende depois secar na máquina, doseie o amaciador de acordo com as indicações do fabricante.
- Com carga reduzida, use o programa de temporização → Optimização do resultado de secagem.

Protecção do meio ambiente/ Dicas de poupança

- Antes de proceder à secagem, centrifugue bem a roupa na máquina de lavar → Velocidades de centrifugação mais altas reduzem o tempo de secagem e o consumo de energia, centrifugue também os sintéticos.
- Use a capacidade de carga máxima recomendada, mas não a ultrapasse → *Tabela de programas Página 7*.
- Areje bem o local durante o ciclo de secagem.
- Limpe o filtro de algodão depois de cada ciclo de secagem → *Página 4*.
- Não tape nem cole a entrada de ar.

Manutenção e limpeza



Só com a máquina desligada!



Exterior da máquina, painel de comandos, entrada de ar, sensores de humidade

- Limpe com um pano macio e húmido.
- Não utilize produtos de limpeza e solventes agressivos.
- Remova de imediato restos de detergente e de produtos de limpeza.

Limpe o refrigerador de ar 5-6 vezes por ano
ou quando pisca **depósito / limp.**  /  após a limpeza do filtro de algodão.



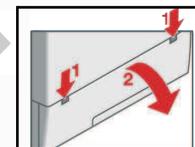
Refrigerador de ar

Tire o refrigerador de ar para poder limpá-lo!

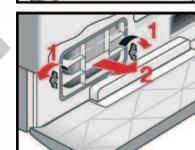
- Deixe a máquina de secar arrefecer.
- É possível que saia água residual, coloque um pano absorvente por baixo da tampa de manutenção.



1. Desbloqueie a tampa de manutenção (1).
2. Abra a tampa de manutenção totalmente (2).



3. Rode ambas as alavancas de fecho para o exterior (1).
4. Puxe o inserto anterior para fora (2).



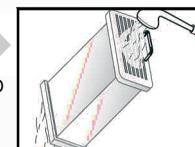
5. Retire o refrigerador de ar.



Não danifique o refrigerador de ar!

Limpe-o apenas com água quente mas não use objectos duros/ de arestas vivas!

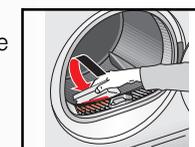
6. Limpe o refrigerador de ar totalmente, deixe escorrer bem a água. Limpe os vedantes.
7. Insira primeiro o refrigerador de ar (pega em baixo) e depois o inserto anterior.
8. Rode as duas alavancas de fecho para trás.
9. Bloqueie a tampa de manutenção.



Sensores de humidade

A secadora está equipada com sensores de humidade em aço inox. Os sensores de humidade medem o grau de humidade da roupa. Após um longo período de utilização da máquina, é possível que se forme uma camada fina de calcário sobre os sensores de humidade.

1. Abrir a porta.
2. Limpar os sensores de humidade com uma esponja húmida de superfície rugosa.



Não utilizar palha de aço nem produtos abrasivos!



Após a secagem: Roupa ...		T-shirts	Camisas	Calças	Saias/Vestidos	Roupa de desporto	Roupa de trabalho	Blusão	Roupão de banho turco	Roupa interior	Meias	Roupa de cama	Roupa de mesa	Toalhas turcas	Panos da loiça/ Toalhas de mãos
↻ engomar															
↻ engomar ligeiramente															
↻ não engomar															
🌀 calandar															
resistentes / algod.	máx. 7 kg	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻
seco +															
seco armário															
extra seco															
sintéticos	máx. 3,5 kg	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻	↻
seco +															
seco armário															
temporizado	máx. 3,5 kg														
60 min quente/quente															
40 min quente/quente															
20 min quente/quente															
20 min frio															

Para roupa branca e de cor de algodão ou linho.

Para roupa que não precisa de ser engomada, de fibras sintéticas e tecidos mistos, algodão.

Para tecidos delicados, pré-secos, multicamadas de fibras acrílicas ou pequenas peças de roupa soltas.

Para tecidos delicados multicamadas de fibras acrílicas ou algodão.

Para tecidos delicados, pré-secos, multicamadas de fibras acrílicas ou pequenas peças de roupa soltas.

Também para secar mais um pouco.

Para todos os tipos de tecidos. Para refrescar ou arejar peças de roupa pouco usadas.

1010 / 9000420269

1010 / 9000420269

3SC70101EE

Balay Electrogeräte GmbH
CarlWery Str. 34
81739 München / Deutschland

Instalação

- Equipamento técnico: Máquina de secar, Instruções de utilização e de instalação
- Verifique se a máquina de secar sofreu danos de transporte!
- A máquina de secar é muito pesada. Não a levante sozinho!
- Atenção às arestas vivas!
- Não levante a máquina pelos elementos salientes (p.ex., a porta) - perigo de quebrar!
- Não instale a máquina numa divisão com risco de formação de geada.
- A água congelada pode provocar danos!
- Em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para fazer a ligação!

1.

Instalar a máquina de secar

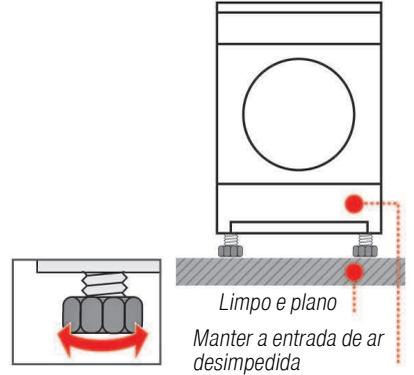
- A ficha tem de estar sempre acessível.
- Instale a máquina numa superfície limpa, firme e plana!
- Mantenha a entrada de ar na parte frontal da máquina de secar desimpedida.
- Mantenha o meio envolvente da máquina limpo.
- Nivele a máquina com a ajuda dos pés roscados à frente.
- Em circunstância alguma, retire os pés roscados!



Retire todos os acessórios do tambor. O tambor tem de estar vazio!



Não instale a máquina atrás de uma porta ou de uma porta de correr susceptível de bloquear ou impedir a abertura da porta da máquina. Deste modo, as crianças não conseguem fechar-se dentro da máquina, correndo perigo de vida!



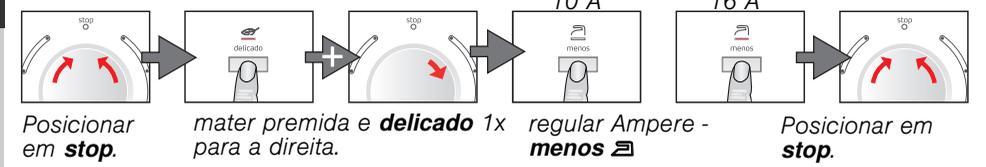
2.

Ligação eléctrica Instruções de segurança → Página 11.

- Ligue a máquina a uma tomada de corrente alternada com contacto de segurança em conformidade com as normas, em caso de dúvida, peça a um técnico especializado para verificar a tomada!
- A tensão da instalação eléctrica tem de coincidir com a tensão indicada na máquina (→ Página 9)!
- A potência de ligação e o fusível necessário estão indicados na máquina.

3.

Alterar a potência de ligação Dar atenção ao fusível da tomada!



Protecção contra geada/Transporte



Não utilize a máquina de secar se houver risco de geada!



Preparação

Esvaziar o recipiente de água de condensação → Página 4.



A máquina de secar contém água residual. Esta pode sair se colocar a máquina na diagonal.

Dados técnicos

Dimensões (PxLxA)	60 x 60 x 85 cm
Peso	aprox. 35 kg
Carga máx.	7 kg
Recipiente para água de condensação	aprox. 4,2 l
Temperatura ambiente	5 - 35°C
Tensão de ligação	220 - 240 V
Potência de ligação	2025 / 2600 W
Fusível	10 / 16 A

Número de artigo → Chapa de características ou interior da porta

Número de fabrico

A chapa de características encontra-se na parte de trás da máquina de secar.

Valores de consumo

Os dados indicados são valores de referência determinados em condições de utilização normalizadas. São possíveis variações até 10 %.
O valor da etiqueta é atingido com a potência máxima de aquecimento.

	Velocidade de centrifugação r.p.m. (Humidade residual)	Tempo de secagem** em min incluindo 8 min de tempo de arrefecimento		Consumo de energia** em kWh	
		10 A	16 A	10 A	16 A
resistentes/algod. 7 kg seco armário*	1400 (aprox. 50%)	98	90	3,32	3,32
	1000 (aprox. 60%)	117	106	3,92	3,92
	800 (aprox. 70%)	138	120	4,48	4,48
seco +*	1400 (aprox. 50%)	76	66	2,45	2,45
	1000 (aprox. 60%)	91	82	2,94	2,94
	800 (aprox. 70%)	106	96	3,43	3,43
sintéticos 3,5 kg seco armário*	800 (aprox. 40%)	42	40	1,16	1,16
	600 (aprox. 50%)	53	45	1,45	1,45

*Programas de ensaio de acordo com a norma DIN EN 61121

**Os valores podem variar face aos valores indicados, em função da sub ou sobretensão, do tipo de tecido, da composição da roupa a secar, da humidade residual do tecido, bem como da carga.

Acessórios opcionais (através do serviço de assistência técnica com o número de referência)

WZ 20311 Kit de união em coluna de lavar-secar
Para poupar espaço, a máquina de secar pode ser colocada sobre uma máquina de lavar adequada, com a mesma profundidade e largura. É **indispensável** fixar a máquina de secar em cima da máquina de lavar, usando este kit de união! Se a placa de descanso da máquina de lavar tiver menos do que 544 mm de profundidade, contacte o serviço de assistência técnica ou dirija-se ao comércio especializado.

WZ 20460 Estrado
Para facilitar a carga e descarga. O cesto que se encontra na gaveta pode ser utilizado para transportar a roupa.

WZ 20295 Base
Em vez da placa de cobertura do aparelho, peça a um técnico especializado para montar uma cobertura de chapa.

O que fazer, se ..



Se não conseguir resolver a anomalia sem assistência, contacte o nosso serviço de assistência. Encontramos sempre uma solução adequada, também de modo a evitar deslocações desnecessárias de técnicos. Confie na competência do fabricante, garantindo assim que a reparação é efectuada por técnicos com formação adequada, que dispõem de peças de substituição originais. Aqui ou no índice de serviços de assistência poderá encontrar os dados de contacto do **serviço de assistência** mais próximo si:

– **PT 707 500 545**

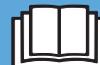
Deverá indicar sempre ao serviço de assistência técnica o número de artigo (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do aparelho (ver interior da porta). Coloque o selector de programas em **stop** e desligue a ficha da tomada.

- O indicador luminoso **início/stop** não está aceso. A ficha está ligada? O programa está seleccionado? Verifique o fusível da tomada.
- O indicador luminoso **depósito / limp.** / está aceso. Esvazie o recipiente da água de condensação → *Página 4.*
- O indicador luminoso **depósito / limp.** / está a piscar. Limpe o filtro de algodão → *Página 4.* Limpe ev. o refrigerador de ar → *Página 6.*
- A máquina não inicia a secagem. A tecla **início/stop** está seleccionada? A porta está fechada? O programa está seleccionado?
- Interrupção do programa logo após o início. A temperatura ambiente é superior a 5 °C?
- A máquina verte água. Nivele a máquina na horizontal.
- A porta abre-se sozinha. Feche a porta até ouvir um estalido.
- O objectivo de secagem não foi atingido ou o tempo de secagem é demasiado longo. Limpe o filtro de algodão → *Página 4.* Esvazie o recipiente de água de condensação. A temperatura ambiente é superior a 35 °C? → Areje o local. A entrada de ar pode estar tapada → Mantenha-a desimpedida. Regulou mal o programa? → *Página 7.* O espaço de montagem da máquina é demasiado apertado? Assegure a circulação de ar. Falha de corrente → Ligue novamente a máquina. Camada fina de calcário sobre os sensores de humidade → Limpar os sensores de humidade → *Página 6.*
- Roupa húmida. Use um programa de secagem para acabar de secar → *Página 7.* A roupa quente dá a sensação de estar mais húmida do que realmente está!
- A humidade da divisão aumenta bastante. Areje suficientemente a divisão. A entrada de ar está tapada? → Mantenha-a desimpedida. Assegure-se que o refrigerador de ar está inserido.
- Um ou vários indicadores luminosos estão a piscar. Limpe o filtro de algodão e o refrigerador de ar → *Página 4/6.* Verifique as condições de instalação → *Página 8.* Desligue a máquina, deixe-a arrefecer, volte a ligá-la e depois inicie novamente o programa.
- Falha de corrente. Retire de imediato a roupa da máquina e estenda-a. O calor pode sair.

Instruções de segurança

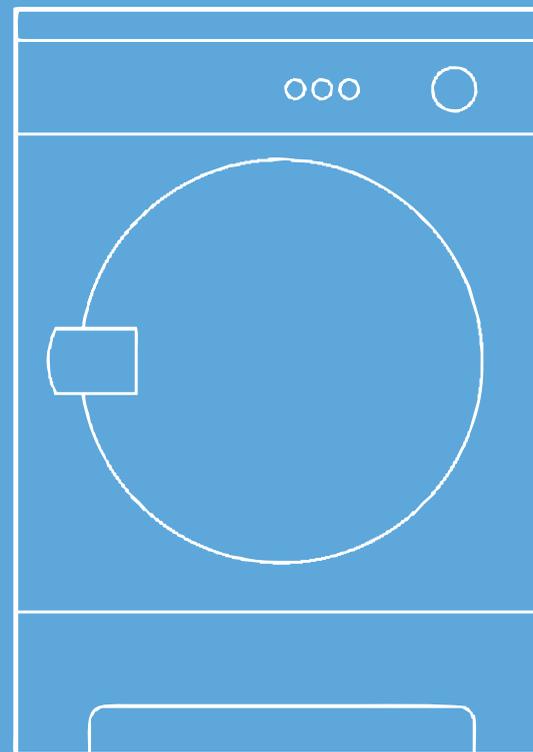


- Em caso de emergência** – Retire imediatamente a ficha da tomada ou desligue o fusível.
- Use a máquina de secar APENAS...**
- NUNCA...**
- use a máquina de secar para outros fins que não os descritos acima.
 - altere a tecnologia ou as propriedades da máquina.
- Perigos**
- A máquina não pode ser usada por crianças e pessoas sem instrução.
 - Não deixe as crianças junto da máquina de secar roupa, sem qualquer vigilância.
 - Mantenha os animais domésticos afastados da máquina de secar roupa.
 - Retire todos os objectos dos bolsos da roupa.
 - Atenção especial aos isqueiros → **Perigo de explosão!**
 - Não se apoie nem se sente na porta → **Perigo de tombar!**
 - Abra a porta com cuidado. Pode sair vapor quente.
- Instalação**
- Prenda os cabos soltos → **Perigo de tropeçamento!**
 - Não utilize a máquina de secar se houver risco de geada!
- Ligação eléctrica**
- Ligue a máquina de secar em conformidade com as normas a uma tomada de corrente alternada com contacto de segurança, caso contrário não há garantia de segurança.
 - A secção do cabo tem de estar bem dimensionada.
 - Utilize apenas um dispositivo de segurança contra correntes de defeito, com este símbolo:
 - A ficha e a tomada têm de ser compatíveis.
 - Não utilize tomadas múltiplas e/ou extensões.
 - Não pegue na ficha com as mãos húmidas → **Perigo de choque eléctrico!**
 - Nunca puxe a ficha pelo cabo para desligá-la da tomada.
 - Não danifique o cabo → **Perigo de choque eléctrico!**
- Funcionamento**
- Coloque apenas roupa no tambor.
 - Antes de ligar a máquina de secar, verifique o conteúdo!
 - Não utilize a máquina de secar se a roupa tiver entrado em contacto com solventes, óleo, cera, gordura ou tinta (p.ex., espuma de cabelo, acetona, tiranódoas, benzina etc.) → **Perigo de incêndio/explosão!**
 - Perigo provocado por poeiras (p.ex., pó de carvão, farinha): Não utilize a máquina de secar → **Perigo de explosão!**
 - Não utilize a máquina se a roupa contiver espuma/borracha → O material elástico pode ficar destruído e a máquina pode ficar danificada devido à possível deformação da espuma.
 - Desligue a máquina após o fim do programa.
 - A água de condensação não é água potável e pode estar suja de algodão!
- Avaria**
- Não utilize a máquina em caso de avaria ou suspeita de avaria, a reparação deve ser efectuada apenas pelo Serviço de Assistência Técnica.
 - Não utilize a máquina com cabo danificado. A substituição do cabo deve ser efectuada apenas pelo Serviço de Assistência Técnica, para evitar perigos.
- Peças de substituição**
- Por questões de segurança, utilize apenas peças de substituição e acessórios originais.
- Eliminação**
- Máquina de secar: Retire a ficha da tomada, **depois** corte o cabo do aparelho. Entregue a máquina no Ecocentro.
 - Embalagem: Não deixe as crianças brincar com as embalagens → **Perigo de asfixia!**
 - Todos os materiais são amigos do ambiente e reutilizáveis. Elimine a embalagem de forma ecológica.



Leia as presentes instruções antes de colocar a máquina de secar roupa em funcionamento!

www.balay.es



pt

Instruções de utilização e de instalação

Máquina de secar



Siga as instruções de segurança na Pág. 11!